



Великая жиссия

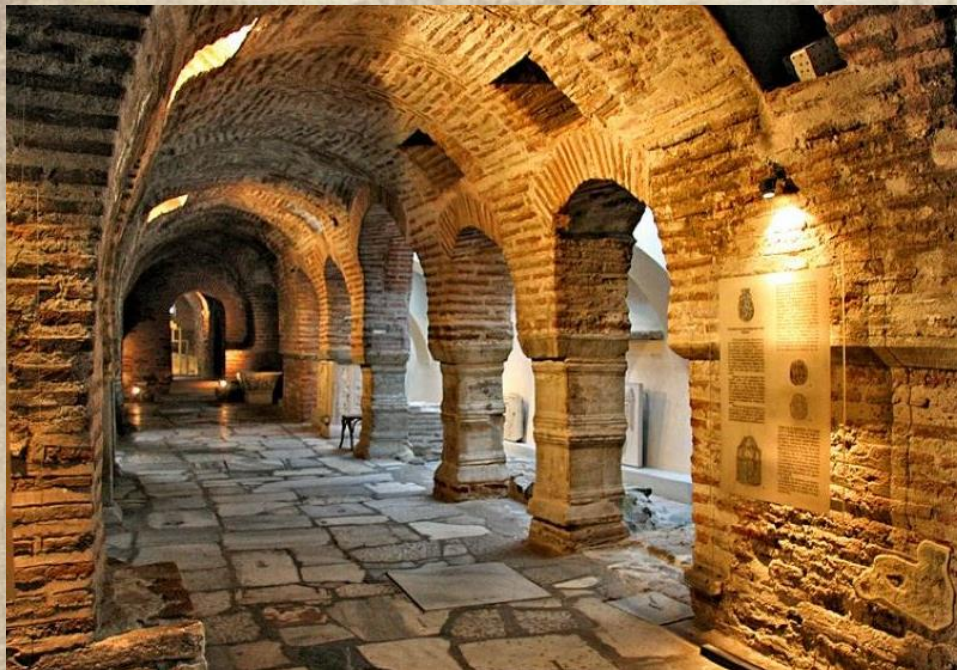
Кирилла и Мефодия

24 мая в России и других славянских странах празднуют День славянской письменности и культуры. В этот день Православная Церковь вспоминает создателей славянской азбуки — Святых равноапостольных братьев Кирилла и Мефодия. И хотя братья никогда не бывали в Древней Руси, без кириллической азбуки было бы невозможным становление русской культуры и литературы



Константин (826—869 гг., **Кирилл** – монашеское имя Константина) и его старший брат **Мефодий** (в миру – **Михаил**, 815—885 гг.) родились и провели детство в шумном портовом городе Солуни (сейчас – город Салоники или Фессалоники), на территории Греции, которая в те времена входила в состав Византии. Национальность Константина и Мефодия в летописных источниках прямо не указывается. Согласно афонскому преданию, отец их был болгарин, а мать – гречанка. Автор «Жития Мефодия» так говорит о их происхождении: *«И по отцовской, и по материнской линии были они рода не простого, но весьма доброго и почтенного, известного... всей Солунской области»*. Отца звали Лев, он был крупным солунским военачальником – «друнгарием под стратигом».

Получившие блестящее образование, усвоившие эллинскую премудрость и укоренённые в многовековой православной традиции Византии, братья совершили великое дело приобщения славян к Православию и мировой культуре.



Салоники в наши дни

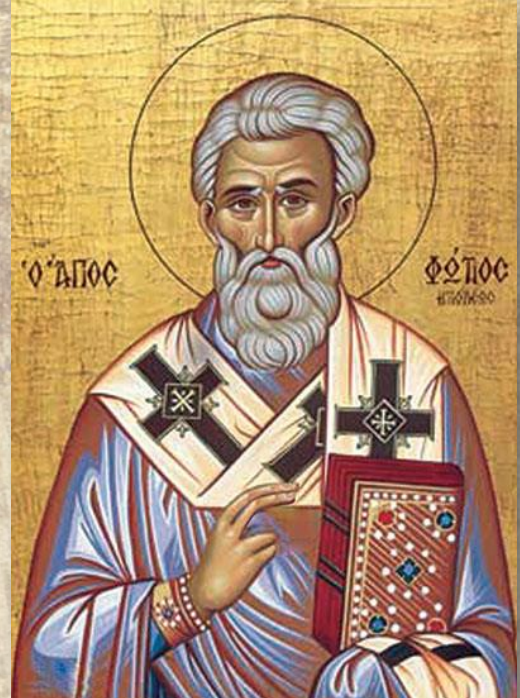


Фессалоники, в которых родились братья, был двуязычным городом. Кроме греческого языка, в них звучал славянский солунский диалект, на котором говорили окружающие Фессалоники племена и который, по исследованиям современных лингвистов, лёг в основу языка переводов Кирилла и Мефодия, а с ними и всего церковнославянского языка.

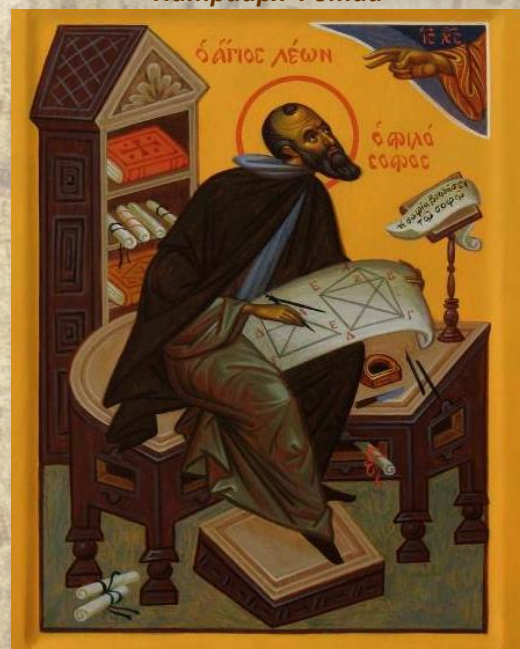
В историю мировой культуры вошли оба брата. Константин уже в детстве поражал своих учителей блестящими способностями, очень рано научился читать и удивлял всех способностью к языкам. Ещё будучи подростком, он любил читать сложнейшие труды христианского философа Григория Богослова.

Всестороннее образование Константин получил при императорском дворе в Константинополе, под руководством лучших в Византии наставников, среди которых выделялись будущий Константинопольский патриарх Фотий — знаток античной культуры, составитель и автор многих крупных литературных произведений («Тысячекнижие», «Лексикон», «Номоканон») и Лев Грамматик — человек, удивлявший соотечественников и иностранцев своей глубокой учёностью как знаток математики, астрономии и механики.

Григорий Богослов
Андрей Рублёв, иконостас Успенского собора во Владимире, 1408



Патриарх Фотий



Лев Грамматик

Житийная литература, сохранившая для нас сведения о жизни и научной деятельности солунских братьев, закрепила за Константином имя Философ (т.е. "любящий мудрость").

В «Житии Константина» о его образовании сообщается так: *«За три месяца он изучил всю грамматику и взялся за другие науки. Изучил Гомера, геометрию, и у Льва и Фотия изучал диалектику и другие философские учения, кроме того риторiku, арифметику, астрономию, музыку и другие эллинские науки. И так он изучил всё это, как не изучал этих наук никто другой».*

Успехи Константина в обучении были столь блистательны, что удивляли его преподавателей. *«После филологии, — писал знаменитый историк Е.Е. Голубинский, — особенно любимой его наукой была философия, так что позднее его прозвание именем **Философа** по всей вероятности, ведёт свое первое начало ещё от школьной скамьи, и было впервые дано ему наставниками и товарищами».*

По окончании учения Константин принял сан иерея и занял в Мангаврской придворной высшей школе Константинополя, где прежде учился сам, кафедру философии.

Позднее, отказавшись от предложенной ему высокой административной должности, Константин занял скромное место сотрудника в богатейшей Патриаршей библиотеке.



*Равноапостольный Кирилл
М.В. Нестеров. 1893*

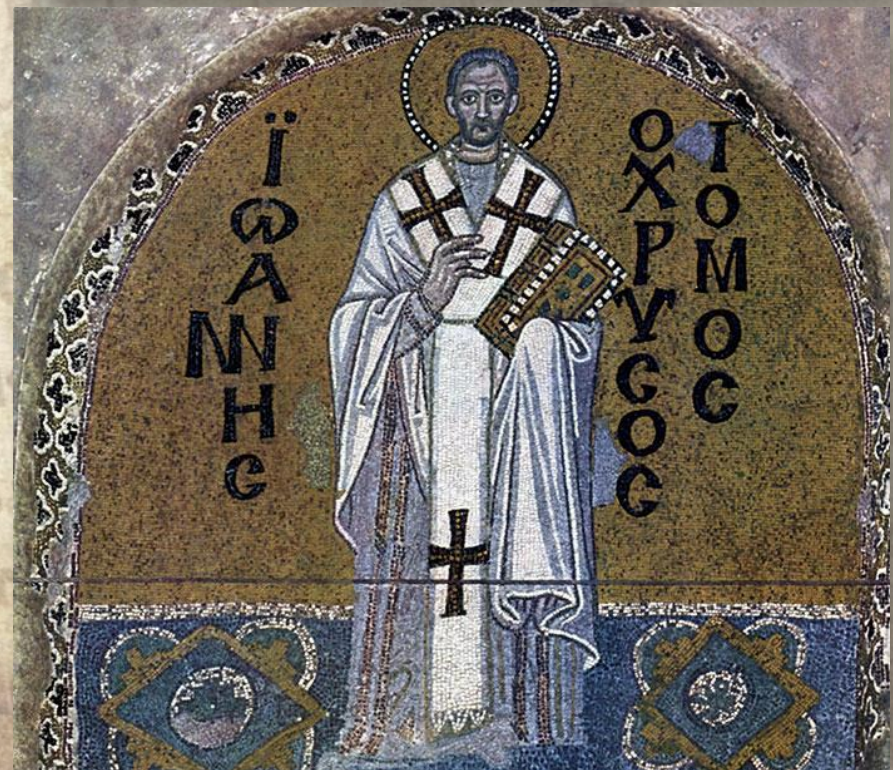
По свидетельству «Жития», Константин вскоре покинул патриаршую библиотеку и скрылся на полгода в уединённом монастыре. По возвращении он согласился быть лишь преподавателем философии.

В должности преподавателя, будучи ещё очень юным, Константин неожиданно проявил себя как искусный диалектик.

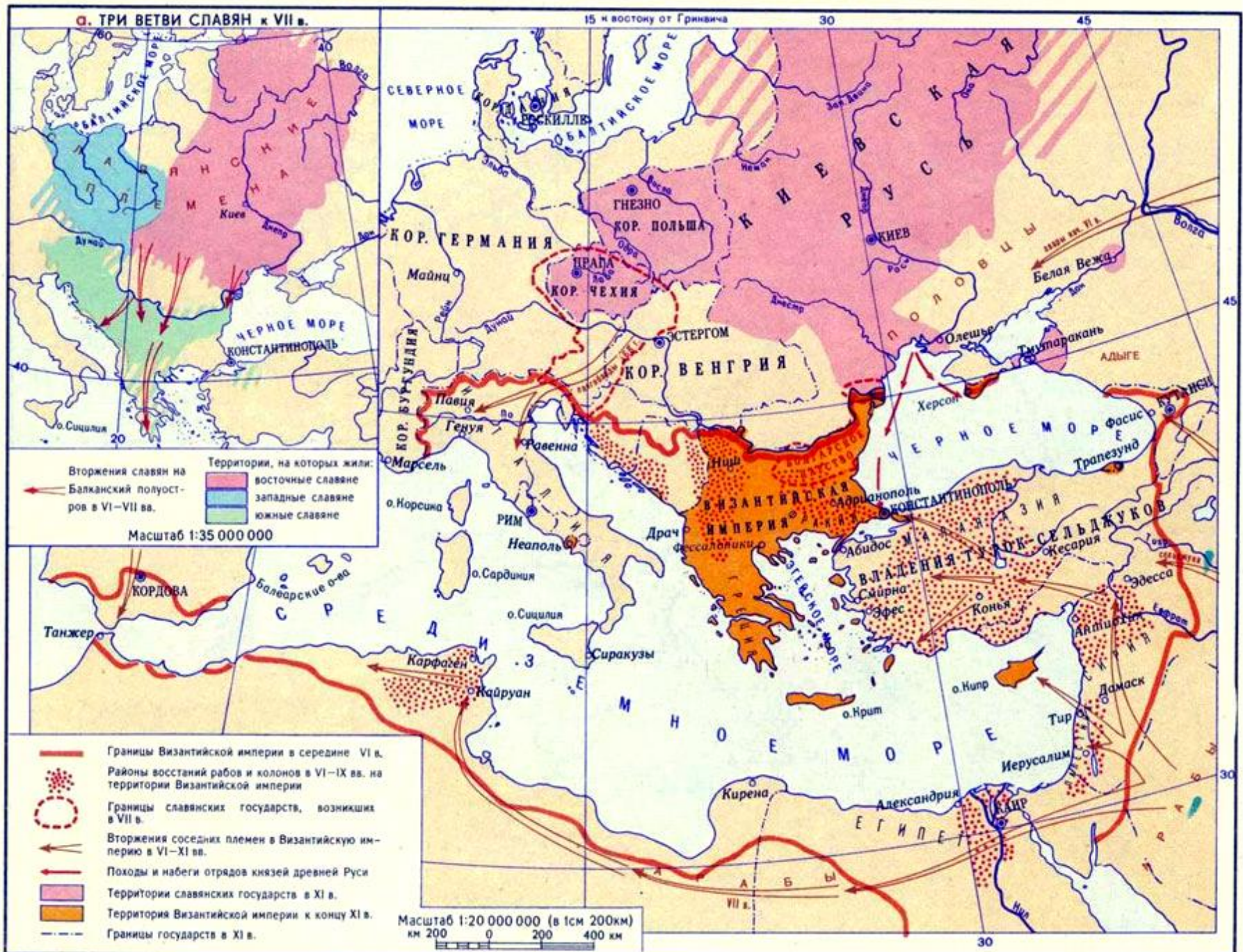
В Византии уже более столетия шла острая борьба между партией почитателей икон и партией иконоборцев. Борьба эта была связана с соперничеством между многочисленным византийским монашеством и светской знатью, стремившейся под прикрытием иконоборства к захвату богатых монастырских имений. Протекала эта борьба то в форме дворцовых интриг, заговоров и переворотов, то в форме вооружённых столкновений, то в форме изощрённых богословских публичных диспутов.

На одном из таких диспутов Константин одерживает блестящую победу над опытным и ярким вождём иконоборцев, бывшим патриархом Арием.

С этого времени император Михаил, а затем и патриарх Фотий начинают почти непрерывно направлять Константина как посланника Византии к соседним народам для убеждения их в превосходстве византийского христианства над всеми иными религиями.



ВИЗАНТИЙСКАЯ ИМПЕРИЯ и СЛАВЯНЕ в VI—XI вв.



В начале 50-х годов Константин отправляется в Болгарию, на реку Брегалницу, и обращает там болгар в христианство; по мнению некоторых учёных, именно во время этой поездки Константин начинает свою работу над созданием славянской азбуки.

Примерно к тому же периоду относится поездка Константина в Сирию к сарацинам (арабам Багдадского халифата), где он также одерживает блестящую победу в богословских спорах с сарацинскими учёными.

По возвращении от сарацин, утомлённый этими двумя путешествиями, Константин проводит несколько лет в уединении за чтением книг у своего старшего брата Мефодия, удалившегося к тому времени в монастырь Полихрон на горе Олимп, на северо-западе малой Азии, неподалёку от побережья Мраморного моря.



Спор Константина Философа с сарацинскими мудрецами. Старинная гравюра

Хазарский воин. IX век

На рубеже 60-х годов по поручению императора Константин предпринял третью миссионерскую поездку в хазарский каганат.

Сильная хазарская держава образовалась в низовьях Волги ещё в начале VII в. Тогда это был ещё полудикий, в основном кочевой народ, но ко времени путешествия Константина хазары сильно изменились: из полудиких кочевников они стали народом в основном земледельческим и торговым, создали крупные многолюдные торговые города, сменили в VIII в. язычество на иудейство и под влиянием Византии сильно продвинулись по пути культурного развития.

Византия была заинтересована в укреплении политических связей с хазарами, а в эпоху средневековья политические связи почти всегда выступали в религиозном облики. Этим и была вызвана хазарская миссия Константина Философа.

По пути из Византии к хазарам Константин останавливается в греческом городе **Херсонесе** (по-славянски — Корсунь, ныне — район Севастополя) на южном побережье Крыма. Он пополняет там свои знания еврейского языка, находит останки римского епископа Климента, которые затем передаёт в Рим.

В хазарском каганате Константин одержал очередную победу в споре с иудеями и магометанами, проявил себя как блестящий дипломат и богослов.



Херсонес Таврический



Область времён классической античности
на южном побережье Мраморного моря,
на северо-западе Малой Азии



Старший брат Константина **Мефодий** рано поступил на военную службу и вскоре был назначен правителем одной из подвластных Византии славяно-болгарских областей, в этой должности Мефодий провёл более десяти лет.

Он дослужился до звания стратига (военного и гражданского губернатора), но затем оставил чуждую ему военно-административную службу и удалился в монастырь Полихрон, где стал настоятелем; там Мефодий, человек разносторонне образованный, наладил образцовое хозяйство, организовал переписку книг, сам усердно «прилежал книгам».

На рубеже 60-х годов Мефодий посетил болгарского князя Бориса и либо крестил, либо подготовил его к крещению. За заслуги Мефодия в Болгарии византийский патриарх предложил ему высокий сан архиепископа. Но Мефодий выбрал более спокойную должность настоятеля монастыря неподалёку от ставшей родной для Мефодия горы Олимп.

Равноапостольный Мефодий
М.В. Нестеров. 1893



В конце 862 года к византийскому императору Михаилу III прибыло посольство от моравского князя Ростислава. Послы передали императору просьбу прислать в Моравию (Чехия) миссионеров, которые могли бы вести проповеди на родном для моравов языке вместо латинского языка немецкого духовенства. Выбор пал на блестяще зарекомендовавших себя братьев Константина и Мефодия.

Моравия (как и позже Паннония, где также трудились братья) подчинялась Западной Церкви, богослужение велось там на латинском языке, непонятном для славян. Закономерным было желание моравского князя слышать проповедь и богослужение на родном языке.

"Учить без азбуки и без книг – это всё равно, что писать беседу на воде", – сказал Константин Философ и перед тем, как начать свою великую миссию, братья в **863 году** при помощи своих талантливых учеников Горазда, Климента, Саввы, Наума и Ангеляра составили славянскую азбуку и перевели на славянский язык книги: Евангелие от Иоанна, Апостол, Псалтирь, пятикнижие Моисеева, тексты Литургии, молитв и проповедей.

Эта огромная филологическая работа была осуществлена в удивительно короткий срок, а созданная ими азбука – это изумительное, полное сокровенной мудрости произведение, сложная логико-математическая система.



Император
Михаил III



Константин Философ показывает славянскую азбуку императору Михаилу. Старинная гравюра

История донесла до нас две славянские азбуки – глаголицу и кириллицу. Учёные до сих пор ведут споры: какая из них древнее, какая принадлежит Константину? Истину в науке можно установить с помощью фактов, а их, к сожалению, мало.

Глаголица – более совершенное и филологически точное создание, в большей степени учитывающее особенности славянского языка.

Кириллица – более практическая азбука, она легче усваивалась и более соответствовала тому славянскому языку, на который переводили Константин и Мефодий в Моравии и Паннонии (Венгрия). И язык, и азбука были связаны с греческой (византийской) книжностью и продолжали её традиции. Кириллица стала основой современной русской азбуки.

Создание славянской письменности не являлось только изобретением азбуки со всеми знаками, характерными для письменного выражения речи, и терминотворчеством.

Самая значительная часть духовного, научного, литературного и философского наследия Константина и Мефодия – это переводы. Была проделана колоссальная работа по созданию нового инструментария славянской письменности. Книги, которые они переводили с греческого и писали на славянском языке, содержали образцы целого ряда литературных жанров. Например, библейские тексты включали исторический и биографический жанры, монологи и диалоги, а также образцы самой изысканной поэзии.

Выходившие из-под пера первоучителей богослужебные славянские тексты большей частью предназначались для произнесения нараспев или даже для хорошего исполнения и служили тем самым развитию музыкальной культуры славян.

Первые переводы творений святых отцов на славянском языке включали в себя произведения философского характера, а первые церковно-канонические славянские сборники содержали переводы памятников византийского законодательства, то есть положили начало правовой литературе славян.



Оstromирово евангелие включено в реестр «Память мира» ЮНЕСКО . XI век



Московское Евангелие. Изд. XV век

и зже аще хоще ть ащини кь тн в
васъ да боудеть кь бмъ слоуга ннъ
хоще ть кь васъ старьн вь тн да бд
деть кь бмъ рабъ снъ боу лкуъ не
прн дед а послужатъ нмоу нзда
послужитъ нвзда а гнд шюскою
нзбаванннн замногъ:

СВѢТЛОГО ЛАЗОРА



Свѣтлоу ѿ нмѣана

ѿ ѿноврѣ бѣн кь то бола лазо
рѣ отъ внѣ аннн града марн
нна нма рѣ зисестрѣ нна бѣ
желарнн полазакъ шнгра
муръ мь нотъ ршн нозъ н
го власкѣ ско нма н жнже братъ
лазорѣ бола аше повласте же
сестрѣ нго кь аннмоу глаюцимъ гн
сенгоже любншн бо лнтъ слъшд
вѣже исрете сн во лку ньн фкъ сѣ
мь ртн н бо сла кѣ во жнн да про

глава я глаголющихъ
мр а



тѣхъ сѣмъ рѣ нмѣана ѿ новрѣ
нма рѣ зисестрѣ нна бѣ
желарнн полазакъ шнгра
муръ мь нотъ ршн нозъ н
го власкѣ ско нма н жнже братъ
лазорѣ бола аше повласте же
сестрѣ нго кь аннмоу глаюцимъ гн
сенгоже любншн бо лнтъ слъшд
вѣже исрете сн во лку ньн фкъ сѣ
мь ртн н бо сла кѣ во жнн да про

Кириллица (Архангельское Евангелие, XI в.)

Глаголица (Зографское евангелие, XI в.)

Каждый литературный жанр имеет свои особенности и требует собственных словесных форм и изобразительных средств. Создать полноценный инструментарий славянской письменности, который, с одной стороны, сохранял бы природную красоту славянского языка, а с другой – передавал все литературные достоинства и тонкости греческих оригиналов, – это поистине задача для нескольких поколений. Но исторические источники свидетельствуют, что эта огромная филологическая работа была проделана солунскими братьями и их учениками в поразительно короткий срок.



*Кирилл и Мефодий за переложением книг на славянский язык
Миниатюра из Радзивилловской летописи. XIII в.*

Вот что говорится в одном из отзывов современных учёных о филологическом подвиге Кирилла и Мефодия:
*"В отличие от других практиковавшихся в ту эпоху способов записи славянской речи славянское письмо Константина-Кирилла представляло собой особую законченную систему, созданную с тщательным учётом специфических особенностей славянского языка. <...>
Переводы произведений, в которых Константин и Мефодий пытались найти для всех особенностей данных памятников адекватное выражение, означали не просто возникновение литературного языка средневековых славян, но его сложение уже сразу в тех зрелых, развитых формах, которые вырабатывались в греческом тексте оригиналов как результат многовекового литературного развития".*

Летом 863 г. Константин и Мефодий после длительного и трудного путешествия прибыли в столицу Моравии Велеград. Восторженно встретил их, по рассказам «Житий», моравский народ, с радостным изумлением внимая родным славянским словам, впервые прозвучавшим в моравских церквях.

Братья избрали себе учеников и усердно обучали их славянской азбуке и церковным службам на славянском языке, а в свободное от занятий время продолжали переводить на славянский язык греческие книги.

В то время считалось, что право на использование в богослужении имеют только три языка: еврейский, греческий и латинский. Успешная миссия братьев, богослужения на славянском языке вызвали резкое недовольство латино-немецкого духовенства, которое пыталось опорочить славянских просветителей, начались гонения... Константину и Мефодию оставался только один выход— искать разрешения созданных немцами затруднений в Византии или Риме.

В середине 866 г. Константин и Мефодий в сопровождении учеников выехали из Велеграда в Рим. Папа Адриан II с решительностью принял под свою высокую защиту богослужение на славянском языке и славянские книги. Почти два года окружённые притворной лезью и восхвалениями в сочетании со скрытыми интригами временно притихших противников славянского богослужения, Константин и Мефодий живут в Риме...

Базилика Вознесения Девы Марии и святых Кирилла и Мефодия в Велеграде (Чехия)



*Кирилл и Мефодий вносят мощи святого Климента в Рим
Фреска XI в. базилика Св.Климента в Риме*

Одной из причин столь долгой их задержки было ухудшавшееся здоровье Константина. В начале февраля 869 г. он принял схиму и новое монашеское имя **Кирилл**, а 14 февраля скончался. Кирилл был похоронен в Риме, в церкви Святого Климента.

Со смертью брата для скромного, но самоотверженного и честного Мефодия начинается мучительный, поистине крестный путь, усеянный казалось бы непреодолимыми препятствиями, опасностями и неудачами. Но и в одиночестве Мефодий упрямо, ни в чём не уступая врагам, проходит этот путь до самого конца.

Папа Адриан II посвящает Мефодия в высокий сан архиепископа Моравии и Паннонии. Мефодий вместе с учениками продолжает работу по распространению славянского богослужения, письменности и книг в Блатенском княжестве и в Моравии.

Неожиданное назначение греческого монаха архиепископом всей Моравии и Паннонии вызывает взрыв ярости у немецких епископов и прелатов, давно привыкших к получению доходов с этих славянских земель. Не решаясь открыто выступить против решения самого папы, они начинают плести вокруг Мефодия сеть интриг, предательства, доносов и подлогов, обвиняют в ереси.

Судебный процесс над Мефодием начался в 870 году в Регенсбурге. Признанный виновным, он был отправлен в швабский монастырь Элвангене (по другим сведениям, Рейхенау). Более двух лет провёл он в строгом заключении. По несколько дней ему не давали есть, а зимой выводили на тюремный двор босиком, с непокрытой головой и заставляли стоять на снегу. В 874 году его освободили по распоряжению папы римского Иоанна VIII.

Базилика св. Климента в Риме



*Предполагаемая гробница равноапостольного Кирилла в базилике св. Климента в Риме
Таблицы на стенах – слова благодарности от славянских стран*

После освобождения он снова поселился в столице Моравии Велеграде и вступил в архиепископские права. Мефодий перепоручил миссионерскую деятельность своим ученикам, сосредоточив все силы на переводе Ветхого Завета.

На славянский им был переведён «Патерик» Иоанна Мосха и «Номоканон» — сборник церковных правил. Современные историки с большой похвалой отзываются о достоинствах этих переводов. Мефодий был очень талантливым переводчиком: его славянский текст никогда не представляет рабской копии с источника; перевод точен, близок к оригиналу и обладает несомненными литературными достоинствами. Быть может, из всего сделанного Мефодием, его перевод Священного Писания стал самым значительным вкладом в сокровищницу славянской культуры.

В вербное воскресенье, 19 апреля 885 года, Мефодий скончался, был похоронен в Велеграде. В ознаменование его заслуг отпевание производилось сразу на трёх языках: латинском, греческом и славянском.

После себя Мефодий оставил более 200 подготовленных им священников, которых обучил славянской грамоте и богослужению.

Вскоре после его смерти папа римский Стефан V под страхом церковного отлучения запретил славянское богослужение в Моравии. Ближайших учеников Кирилла и Мефодия арестовали и выгнали из страны, многие были казнены. Трое учеников — Климент, Наум и Ангеларий — нашли приют в Болгарии, где продолжали дело просвещения славянских народов. Ученики Кирилла и Мефодия продолжали учить также в Моравии, Паннонии, в южной Польше, Словении, Хорватии.

*Мефодий в заточении
Старинная гравюра*



Сожжение славянских книг. Старинная гравюра

К кому было обращено слово просветителей Кирилла и Мефодия?

Ко всем народам славянского мира. От Балтийского моря на севере до Эгейского и Адриатики на юге, от Лабы и Альп на западе и до Волги на востоке расселялись славянские племена, именованья которых донесла Начальная Летопись: моравы, чехи, хорваты, сербы, волыняне, новгородцы, вятичи – все они говорили на языке «словенском» и все получили от своих первоучителей литературный язык и просвещение.

Академик Б. А. Рыбаков лаконично и четко охарактеризовал значение деятельности славянских просветителей братьев Кирилла и Мефодия:

«Заслуги Кирилла и Мефодия в истории культуры огромны.

Во-первых, Кирилл разработал первую упорядоченную славянскую азбуку и этим положил начало широкому развитию славянской письменности.

Во-вторых, Кирилл и Мефодий перевели с греческого многие книги, что явилось началом формирования старославянского литературного языка и славянского книжного дела. Есть сведения, что Кириллом были созданы, кроме того, и оригинальные произведения.

В-третьих, Кирилл и Мефодий в течение долгих лет проводили среди западных и южных славян большую просветительную работу и сильно способствовали распространению грамотности у этих народов. В продолжение всей их деятельности в Моравии и Паннонии Кирилл и Мефодий вели, кроме того, непрестанную самоотверженную борьбу против попыток немецко-католического духовенства запретить славянскую азбуку и книги».



Заслуги святых Кирилла и Мефодия по достоинству оценены многими народами, населяющими Восток и Запад. Подвиг их жизни равен апостольскому («апостол» – «вестник, посланник» – слово греческого происхождения, образовано от глагола «посылаю»), поэтому и именуются они равноапостольными. Солунские братья канонизированы и причислены к лику святых не только в Русской Православной Церкви, но так же и в Римско-Католической Церкви.

Почему память святых просветителей Кирилла и Мефодия празднуется именно **11 мая (24 по н.ст.)**? Для ответа на этот вопрос вспомним о православной традиции Византии, ведь братья были византийскими православными миссионерами, а 11 мая 330 года – день рождения и освящения Константинополя, с этого дня начался отсчёт византийской истории, поэтому день 11 мая (24 по н.ст.) навсегда вписан в историю мировой культуры.

День славянской культуры и письменности является официальным государственным праздником в России (с 1991 года), Болгарии, Чехии и Словакии и Республике Македонии.

Россия всегда хранила память о просветительном подвиге Кирилла и Мефодия. Уже более тысячи лет во всех православных храмах России святые Кирилл и Мефодий вспоминаются и прославляются как первые «учители словенские».

Почитание просветителей славянских народов особенно усилилось в России в XIX веке. С 1901 года по указанию Святейшего Синода Русской Православной Церкви 11 мая становится для многих учебных заведений России праздничным днем. К этому дню во многих школах заканчивались учебные занятия, служились торжественные молебны и проводились праздничные концерты и вечера.

После 1917 года память о Кирилле и Мефодии хранила лишь Церковь и русские слависты, занимавшиеся изучением кирилло-мефодиевского научного наследия.

И лишь в 1986 году в северном русском городе Мурманске любителями родной старины был организован праздник в День славянской письменности и культуры.

Кирилл и Мефодий с учениками. Фреска монастыря «Святой Наум»,
ныне в Республике Македония



Вспоминая в День славянской письменности и культуры святых Кирилла и Мефодия, мы каждый год вновь и вновь обращаем свой благодарный взор к истокам богатейшего культурно-исторического наследия славянских народов, неотделимого от современной науки и культуры славян.

День славянской письменности и культуры — это праздник просвещения, праздник родного слова, родной книги, родной литературы, родной культуры. Обучаясь различным наукам на родном языке, мы, по выражению древнерусского летописца, пожинаем то, что было посеяно древнейшими просветителями Руси, воспринявшими письменность от первых учителей славянских народов — святых Кирилла и Мефодия.

Книги, переведённые, составленные и написанные Кириллом, Мефодием и их учениками, послужили тем прочным основанием, на котором в дальнейшем на протяжении более одиннадцати веков созидалось величественное здание славянской культуры. Поэтому день памяти святых Кирилла и Мефодия стал всемирным праздником славянской письменности и культуры.



*Святые Кирилл и Мефодий
Мозаика церкви Святого Климента в Риме*

ОСНОВНЫЕ ДАТЫ ЖИЗНИ

815 год — в городе Солунь (по-гречески Салоники) родился Мефодий.

827 год — родился Константин.

858 год — поездка к хазарам-язычникам в Корсунь, в Крым. Обретение мощей папы римского Климента. Крещение двухсот человек.

862 год — поездка в Моравию, где читаются проповеди на славянском языке. Принесенные братьями книги на славянском языке вызвали неприязнь латинского духовенства. Вызов в Рим, на суд к папе Николаю I. Папа римский Адриан II разрешает славяноязычное богослужение.

863 год — Константин и Мефодий создают славянскую азбуку.

869 год — принятие Константином схимы с именем Кирилл. Кончина святого равноапостольного Константина (в монашестве Кирилла).

Около 870 года — посвящение Мефодия в епископы Моравии (Паннонии).

871 год — крещение Мефодием чешского князя Боривоя и его супруги Людмилы.

Около 871 — 872 годов — ссылка Мефодия в Швабию.

874 год — отзыв Мефодия из швабской ссылки папой римским Иоанном VIII.

879 год — новый вызов Мефодия в римский суд. Оправдание первоучителя славянского. Переводы Мефодием Номоканона и библейских книг на язык одного из южнославянских, болгарских, наречий.

885 год — кончина святого равноапостольного Мефодия.

Центры празднования Дня славянской письменности и культуры в России

1986 год — Мурманск

1987 год — Вологда

1988 год — Великий
Новгород

1989 год — Киев

1990 год — Минск

1991 год — Смоленск

1992 год — Москва

1993 год — Москва

1994 год — Владимир

1995 год — Белгород

1996 год — Кострома

1997 год — Орёл

1998 год — Ярославль

1999 год — Псков

2000 год — Рязань

2001 год — Калуга

2002 год — Новосибирск

2003 год — Воронеж

2004 год — Самара

2005 год — Новочеркасск

2006 год — Ханты-Мансийск

2007 год — Коломна

2008 год — Тверь

2009 год — Саратов

С 2010 года основные
торжества проводятся
в Москве

24 мая 2002 года Святейший Патриарх Алексий II совершил в Новосибирске праздничную Божественную литургию в честь святых равноапостольных Кирилла и Мефодия, создателей славянской письменности



**Памятники святым равноапостольным
Кириллу и Мефодию установлены
в городах:**

Апатиты, Белград, Братислава,
Владивосток, Дмитров, Жилина, Киев,
Коломна, Москва, Мукачево, Мурманск,
Одесса, Охрид, Пазарджик, Самара,
Саратов (2), Севастополь, Скопье, София,
Тржебич, Ханты-Мансийск

Памятник в Димитрове



Памятник в Пазарджике (Болгария)



Храм Кирилла и Мефодия. Салоники



Ханты-Мансийск



